



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 14 Φεβρουαρίου 2012
(OR. en)**

6468/12

**Διοργανικός φάκελος:
2012/0009 (NLE)**

**EEE 8
TRANS 43
CH 6
MI 93
AELE 8
N 3
ISL 3
FL 6**

ΠΡΟΤΑΣΗ

Της:	Ευρωπαϊκής Επιτροπής
Με ημερομηνία:	13 Φεβρουαρίου 2012
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2012) 43 final
Θέμα:	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ όσον αφορά την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές)

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες η πρόταση της Επιτροπής, η οποία διαβιβάστηκε με επιστολή του κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντή, στον κ. Uwe CORSEPIUS, Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

συνημμ.: COM(2012) 43 final



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 10.2.2012
COM(2012) 43 final

2012/0009 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για τη θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ
όσον αφορά την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές)**

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Για να εξασφαλιστεί η απαιτούμενη ασφάλεια δικαίου και η ομοιογένεια της εσωτερικής αγοράς, η Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ οφείλει να ενσωματώνει στη συμφωνία ΕΟΧ όλη τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία, το συντομότερο δυνατό μετά τη θέσπισή της.

2. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΗΣ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΥ

Το σχέδιο απόφασης της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΧ (που επισυνάπτεται στην πρόταση απόφασης του Συμβουλίου) αποσκοπεί στην τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) με την προσθήκη νέου ενωσιακού κεκτημένου στον συγκεκριμένο τομέα. Ειδικότερα πρόκειται για:

- α) τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1071/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος οδικού μεταφορέα·
- β) τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών·
- γ) τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τη θέσπιση κοινών κανόνων πρόσβασης στη διεθνή αγορά μεταφορών με πούλμαν και λεωφορεία,

που πρέπει να ενσωματωθούν στη συμφωνία.

Για τους σκοπούς της εφαρμογής των εν λόγω πράξεων, προτείνονται ορισμένες προσαρμογές π.χ. όσον αφορά την αμοιβαία αναγνώριση πιστοποιητικών και αδειών και τα υποδείγματα εντύπων έχουν προσαρτηθεί στο σχέδιο απόφασης της Μεικτής Επιτροπής ΕΟΧ.

3. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

Το άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2894/94 του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας ΕΟΧ προβλέπει ότι η θέση που λαμβάνεται εξ ονόματος της Ένωσης όσον αφορά αυτές τις αποφάσεις καθορίζεται από το Συμβούλιο, κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής.

Η Επιτροπή υποβάλλει το σχέδιο απόφασης της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ προκειμένου να εγκριθεί από το Συμβούλιο ως θέση της Ένωσης. Η Επιτροπή ελπίζει ότι θα μπορέσει να παρουσιάσει τη θέση της Ένωσης στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ το συντομότερο δυνατό.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για τη θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ
όσον αφορά την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές)**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 91 παράγραφος 1 και το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (στο εξής «συμφωνία ΕΟΧ») περιλαμβάνει ειδικές διατάξεις και ρυθμίσεις σχετικά με τις μεταφορές.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1071/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2009 σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος του οδικού μεταφορέα και για την κατάργηση της οδηγίας 96/26/ΕΚ¹ του Συμβουλίου πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2009 για τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών² πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τη θέσπιση κοινών κανόνων πρόσβασης στη διεθνή αγορά μεταφορών με πούλμαν και λεωφορεία και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006³ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (5) Η οδηγία 96/26/ΕΚ⁴ του Συμβουλίου, που έχει ενσωματωθεί στη συμφωνία, καταργείται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1071/2009, αλλά πρέπει να εξακολουθήσει να εφαρμόζεται πριν διαγραφεί από τη συμφωνία στις 4 Δεκεμβρίου, ημερομηνία κατά την οποία θα αρχίσει να εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1071/2009.

¹ EE L 300 της 14.11.2009, σ. 51.

² EE L 300 της 14.11.2009, σ. 72.

³ EE L 300 της 14.11.2009, σ. 88.

⁴ EE L 124 της 23.5.1996, σ. 1.

- (6) Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 881/92⁵ και 3118/93⁶ και η οδηγία 2006/94/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁷, που έχουν ενσωματωθεί στη συμφωνία, καταργούνται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1072/2009, αλλά πρέπει να εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται πριν διαγραφούν από τη συμφωνία στις 4 Δεκεμβρίου 2011, ημερομηνία κατά την οποία θα αρχίσει να εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1072/2009.
- (7) Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 684/92⁸ και (ΕΚ) αριθ. 12/98⁹ του Συμβουλίου, που έχουν ενσωματωθεί στη συμφωνία, καταργούνται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/2009, αλλά πρέπει εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται πριν διαγραφούν από τη συμφωνία στις 4 Δεκεμβρίου 2011, ημερομηνία κατά την οποία θα αρχίσει να εφαρμόζεται πλήρως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1073/2009.
- (8) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας ΕΟΧ πρέπει, επομένως, να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (9) Η θέση της Ένωσης στη Μεικτή Επιτροπή ΕΟΧ θα πρέπει να βασισθεί στο επισυναπτόμενο σχέδιο απόφασης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να λάβει η Ένωση στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ για την προτεινόμενη τροποποίηση του παραρτήματος XIII της συμφωνίας ΕΟΧ βασίζεται στο επισυναπτόμενο στην παρούσα απόφαση σχέδιο απόφασης της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος*

⁵ ΕΕ L 95 της 9.4.1992, σ. 1.
⁶ ΕΕ L 279 της 12.11.1993, σ. 1.
⁷ ΕΕ L 374 της 27.12.2006, σ. 5.
⁸ ΕΕ L 74 της 20.3.1992, σ. 1.
⁹ ΕΕ L 4 της 8.1.1998, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Σχέδιο

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΜΕΙΚΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΕΟΧ

Αριθ.

της

για την τροποποίηση του παραρτήματος XIII (Μεταφορές) της συμφωνίας ΕΟΧ

Η ΜΕΙΚΤΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΟΧ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, όπως τροποποιήθηκε με το πρωτόκολλο προσαρμογής της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, στο εξής «συμφωνία», και ιδίως το άρθρο 98,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (10) Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. .../... της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ της ...¹.
- (11) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1071/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2009 σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος του οδικού μεταφορέα και για την κατάργηση της οδηγίας 96/26/ΕΚ² του Συμβουλίου πρέπει να ενσωματωθεί στην απόφαση.
- (12) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών³ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (13) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2009 για τη θέσπιση κοινών κανόνων πρόσβασης στη διεθνή αγορά μεταφορών με πούλμαν και λεωφορεία και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006⁴ πρέπει να ενσωματωθεί στη συμφωνία.
- (14) Η οδηγία 96/26/ΕΚ⁵, που έχει ενσωματωθεί στη συμφωνία, καταργείται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1071/2009, αλλά πρέπει να εξακολουθήσει να εφαρμόζεται πριν διαγραφεί από τη συμφωνία στις 4 Δεκεμβρίου 2011, ημερομηνία κατά την οποία θα αρχίσει να εφαρμόζεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1071/2009.

1

...

2 EE L 300 της 14.11.2009, σ. 51.

3 EE L 300 της 14.11.2009, σ. 72.

4 EE L 300 της 14.11.2009, σ. 88.

5 EE L 124 της 23.5.1996, σ. 1.

- (15) Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 881/92⁶ και 3118/93⁷ και η οδηγία 2006/94/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁸, που έχουν ενσωματωθεί στη συμφωνία, καταργούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1072/2009, αλλά πρέπει να εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται πριν διαγραφούν από τη συμφωνία στις 4 Δεκεμβρίου 2011, ημερομηνία κατά την οποία θα αρχίσει να εφαρμόζεται πλήρως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1072/2009.
- (16) Οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 684/92⁹ και (ΕΚ) αριθ. 12/98¹⁰, που έχουν ενσωματωθεί στη συμφωνία, καταργούνται με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/2009, αλλά πριν διαγραφούν από τη συμφωνία πρέπει να εξακολουθήσουν να εφαρμόζονται έως τις 4 Δεκεμβρίου 2011, ημερομηνία κατά την οποία θα αρχίσει να εφαρμόζεται πλήρως ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1073/2009,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα XIII της συμφωνίας τροποποιείται ως εξής:

1. Μετά το σημείο 19 (οδηγία 96/26/ΕΚ του Συμβουλίου) προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«19α.**32009 R 1071**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1071/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2009 σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος του οδικού μεταφορέα και για την κατάργηση της οδηγίας 96/26/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 51).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού προσαρμόζονται ως εξής:

- α) Στο άρθρο 7 παράγραφος 1, όσον αφορά τις χώρες ΕΖΕΣ, η φράση «στα νομίσματα των κρατών μελών που δεν συμμετέχουν στο τρίτο στάδιο της οικονομικής και νομισματικής ένωσης» γίνεται «στα νομίσματα των χωρών ΕΖΕΣ» και η φράση «οι οποίες δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*» γίνεται «οι οποίες δημοσιεύονται επισήμως σε όλες τις χώρες ΕΖΕΣ».
- β) Οι χώρες ΕΖΕΣ αναγνωρίζουν τα πιστοποιητικά που εκδίδονται από κράτη μέλη της ΕΕ, σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού. Για τους σκοπούς αυτής της αναγνώρισης, στις διατάξεις που αφορούν το πιστοποιητικό επαγγελματικής επάρκειας, οι οποίες θεσπίζονται στο παράρτημα III του κανονισμού, η αναφορά σε «κράτος μέλος» ή σε

⁶ ΕΕ L 95 της 9.4.1992, σ. 1.

⁷ ΕΕ L 279 της 12.11.1993, σ. 1.

⁸ ΕΕ L 374 της 27.12.2006, σ. 5.

⁹ ΕΕ L 74 της 20.3.1992, σ. 1.

¹⁰ ΕΕ L 4 της 8.1.1998, σ. 10.

* [Δεν αναφέρονται συνταγματικές απαιτήσεις.] [Αναφέρονται συνταγματικές απαιτήσεις.]

«κράτη μέλη» αντικαθίσταται από την αναφορά σε «κράτος μέλος/κράτη μέλη της ΕΕ, Ισλανδία, Λιχτενστάιν και Νορβηγία».

- γ) Η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της ΕΕ αναγνωρίζουν τα πιστοποιητικά που εκδίδουν η Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και η Νορβηγία, σύμφωνα με τον κανονισμό, όπως έχει προσαρμοστεί στο προσάρτημα 7 του παρόντος παραρτήματος.
- δ) Τα πιστοποιητικά που εκδίδουν η Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και η Νορβηγία πρέπει να αντιστοιχούν στο υπόδειγμα που παρατίθεται στο προσάρτημα 7 του παρόντος παραρτήματος.
- ε) Στο παράρτημα I, η αναφορά στην απόφαση 85/368/ΕΟΚ του Συμβουλίου αντικαθίσταται από την αναφορά στη σύσταση 2008/C 111/01 της 23ης Απριλίου 2008 για τη θέσπιση του ευρωπαϊκού πλαισίου προσόντων για τη διά βίου μάθηση.»

2. Στο σημείο 24ε [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου] προστίθενται τα εξής:

«, όπως τροποποιήθηκε με:

- **32009 R 1073**: τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009 (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 88).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού προσαρμόζονται ως εξής:

Η παράγραφος 6α του άρθρου 8 εφαρμόζεται για οδηγούς που πραγματοποιούν μία περιστασιακή μεταφορά με πούλμαν στο έδαφος της Ισλανδίας.»

3. Μετά το σημείο 25 (οδηγία 2006/94/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου) παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο:

«25α. **32009 R 1072**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2009 για τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών (αναδιατύπωση) (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 72).

Οι μεταβατικές ρυθμίσεις που προβλέπονται στα παραρτήματα της πράξης προσχώρησης της 25ης Απριλίου 2005 ή, κατά περίπτωση, του πρωτοκόλλου προσχώρησης της 25ης Απριλίου 2005 για τη Βουλγαρία (παράρτημα VI, κεφάλαιο 5, σημείο 1) και τη Ρουμανία (παράρτημα VII, κεφάλαιο 6, σημείο 1) όσον αφορά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 εφαρμόζονται κατ' αναλογία.

Όσον αφορά τους μηχανισμούς διασφάλισης που περιέχονται στις μεταβατικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο, ισχύει το ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 44 ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥΣ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΜΕΤΑ ΤΗ ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ.

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού προσαρμόζονται ως εξής:

α) Στο άρθρο 1 η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στην περίπτωση μεταφοράς από συμβαλλόμενο μέρος προς τρίτη χώρα και αντίστροφα, ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται για το τμήμα της διαδρομής που πραγματοποιείται στο έδαφος του συμβαλλόμενου μέρους φόρτωσης ή εκφόρτωσης, εκτός κι αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά από τα συμβαλλόμενα μέρη.»

β) Στο άρθρο 1 η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τις διατάξεις σχετικά με τις μεταφορές που εκτελούνται από χώρα ΕΖΕΣ με προορισμό τρίτη χώρα που αναφέρεται στην παράγραφο 2, οι οποίες περιέχονται σε διμερείς συμφωνίες μεταξύ μιας χώρας ΕΖΕΣ και τρίτης χώρας οι οποίες, είτε βάσει διμερών αδειών ή βάσει συμφωνιών ελευθέρωσης, επιτρέπουν τη φόρτωση και την εκφόρτωση σε συμβαλλόμενο μέρος από μεταφορείς εγκατεστημένους σε άλλο συμβαλλόμενο μέρος, υπό τον όρο ότι τηρείται η αρχή της ίσης μεταχείρισης μεταξύ κοινοτικών μεταφορέων και μεταφορέων από χώρα ΕΖΕΣ.»

γ) Στο άρθρο 1 οι παράγραφοι 5 και 6 εφαρμόζονται μόνο για μεταφορές για ίδιο λογαριασμό.

δ) Οι χώρες ΕΖΕΣ αναγνωρίζουν τις κοινοτικές άδειες και τις βεβαιώσεις οδηγού που εκδίδονται από τα κράτη μέλη της ΕΕ σύμφωνα με τον κανονισμό. Για τους σκοπούς της αναγνώρισης αυτής, στις γενικές διατάξεις της κοινοτικής άδειας, που περιέχονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού, και της βεβαίωσης οδηγού, που περιέχονται στο παράρτημα III του παρόντος κανονισμού, η αναφορά σε «Κοινότητα» αντικαθίσταται από την αναφορά σε «Κοινότητα και Ισλανδία, Λιχτενστάιν και Νορβηγία» και η αναφορά σε «κράτη μέλη» αντικαθίσταται από την αναφορά σε «κράτος(-η) μέλος(-η) ΕΕ ή/και Ισλανδία, Λιχτενστάιν και Νορβηγία».

ε) Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της ΕΕ αναγνωρίζουν τις άδειες και τις βεβαιώσεις οδηγού που εκδίδονται από χώρα ΕΖΕΣ, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, όπως έχει προσαρμοστεί στο μέρος β) των παραρτημάτων II και III που περιέχονται στο προσάρτημα 2 του παρόντος παραρτήματος.

στ) Οι άδειες και οι βεβαιώσεις οδηγού, όταν εκδίδονται από χώρα ΕΖΕΣ, αντιστοιχούν στα υποδείγματα που περιέχονται στο προσάρτημα 2 του παρόντος παραρτήματος.

ζ) Στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β) και στο άρθρο 5 παράγραφος 2, οι φράσεις «κατά την έννοια της οδηγίας 2003/109/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με το καθεστώς υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι είναι επί μακρόν διαμένοντες» και «κατά την έννοια της οδηγίας 2003/109/ΕΚ» είναι άνευ αντικειμένου.

- η) Το κείμενο του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο ε) αντικαθίσταται από τα εξής:

«τον ΦΠΑ (φόρο προστιθέμενης αξίας) ή τον φόρο κύκλου εργασιών επί των υπηρεσιών μεταφοράς.»

- ι) σε περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 10:

- όσον αφορά τις χώρες ΕΖΕΣ, ο όρος «Επιτροπή» αντικαθίσταται από τον όρο «Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ» και ο όρος «Συμβούλιο» από τον όρο «Μόνιμη Επιτροπή της ΕΖΕΣ»
- σε περίπτωση που η Επιτροπή λάβει αίτηση από κράτος μέλος της ΕΕ ή η εποπτεύουσα αρχή ΕΖΕΣ λάβει αίτηση από την Ισλανδία, το Λιχτενστάιν ή τη Νορβηγία, με σκοπό την έγκριση μέτρων διασφάλισης, ενημερώνεται αμέσως η Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ και της παρέχονται όλες οι σχετικές πληροφορίες.

Εφόσον ζητηθεί από συμβαλλόμενο μέρος, διενεργούνται διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ. Η διενέργεια παρόμοιων διαβουλεύσεων μπορεί επίσης να ζητηθεί σε περίπτωση παράτασης των μέτρων διασφάλισης.

Μόλις η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή η Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ καταλήξει σε απόφαση, γνωστοποιεί αμέσως τα ληφθέντα μέτρα στη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ.

Σε περίπτωση που ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη θεωρεί ότι τα μέτρα διασφάλισης θα δημιουργήσουν ανισορροπία μεταξύ των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων των συμβαλλόμενων μερών, εφαρμόζεται κατ' αναλογία το άρθρο 114 της συμφωνίας.»

4. Μετά το σημείο 32 [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 684/92 του Συμβουλίου], προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«32α. **32009 R 1073**: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2009 για τη θέσπιση κοινών κανόνων πρόσβασης στη διεθνή αγορά μεταφορών με πούλμαν και λεωφορεία και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 561/2006 (ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 88).

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του κανονισμού προσαρμόζονται ως εξής:

- α) Στο άρθρο 1 η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στην περίπτωση μεταφοράς από συμβαλλόμενο μέρος προς τρίτη χώρα και αντίστροφα, ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται για το τμήμα της διαδρομής που πραγματοποιείται στο έδαφος του συμβαλλόμενου μέρους φόρτωσης ή εκφόρτωσης, εκτός κι αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά από τα συμβαλλόμενα μέρη.»

- β) Στο άρθρο 1, η παράγραφος 3 είναι άνευ αντικειμένου.

- γ) Οι χώρες ΕΖΕΣ αναγνωρίζουν την κοινοτική άδεια που εκδίδεται από τα κράτη μέλη της ΕΕ σύμφωνα με τον κανονισμό. Για τους σκοπούς αυτής

της αναγνώρισης, στις διατάξεις σχετικά με την κοινοτική άδεια, οι οποίες θεσπίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού, η αναφορά σε «κράτος μέλος» ή «κράτη μέλη» αντικαθίσταται από την αναφορά σε «κράτος μέλος/κράτη μέλη της ΕΕ, Ισλανδία, Λιχτενστάιν ή/και Νορβηγία».

- δ) Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της ΕΕ αναγνωρίζουν τις άδειες που εκδίδουν η Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και η Νορβηγία, σύμφωνα με τον κανονισμό, όπως έχει προσαρμοστεί στο προσάρτημα 4 του παρόντος παραρτήματος.
- ε) Οι άδειες που εκδίδουν η Ισλανδία, το Λιχτενστάιν και η Νορβηγία πρέπει να αντιστοιχούν στο υπόδειγμα που παρατίθεται στο προσάρτημα 4 της παρούσας συμφωνίας.
- στ) Το κείμενο του άρθρου 16 παράγραφος 1 στοιχείο ε) αντικαθίσταται από τα ακόλουθα:

«τον ΦΠΑ (φόρο προστιθέμενης αξίας) ή τον φόρο κύκλου εργασιών επί των υπηρεσιών μεταφοράς».

- 5. Το κείμενο των σημείων 19 (οδηγία 96/26/ΕΚ του Συμβουλίου), 25 (οδηγία 2006/94/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου), 26α [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 881/92 του Συμβουλίου], 26γ [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3118/93 του Συμβουλίου], 32 [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 684/92 του Συμβουλίου] και 33β [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 12/98 του Συμβουλίου] διαγράφεται στις 4 Δεκεμβρίου 2011.

Άρθρο 2

Τα προσαρτήματα 2, 4 και 7 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Τα κείμενα των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1071/2009, 1072/2009 και 1073/2009 στην ισλανδική και τη νορβηγική γλώσσα, τα οποία δημοσιεύονται στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, είναι αυθεντικά.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις ..., υπό την προϋπόθεση ότι έχουν πραγματοποιηθεί προς τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ όλες οι κοινοποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 103 παράγραφος 1 της συμφωνίας*.

* [Δεν αναφέρονται συνταγματικές απαιτήσεις.] [Αναφέρονται συνταγματικές απαιτήσεις.]

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στο τμήμα για τον ΕΟΧ και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, [...]

Για τη Μεικτή Επιτροπή του ΕΟΧ

Ο Πρόεδρος

Οι γραμματείς

της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της απόφασης της Μεικτής Επιτροπής του ΕΟΧ αριθ.

Τα προσαρτήματα 2, 4 και 7 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας τροποποιούνται ως εξής:

1. Το προσάρτημα 2 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας αντικαθίσταται από τα εξής:

«ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ 2

**ΕΓΓΡΑΦΑ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ)
ΑΡΙΘ. 1072/2009 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,
ΟΠΩΣ ΕΧΕΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΤΕΙ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΕΟΧ**

[βλέπε προσαρμογή στ) στο σημείο 25 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας]

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

α)

(Χρώμα pantone ανοιχτό γαλάζιο, χαρτί μεγέθους DIN A4 από κυτταρίνη, 100g/m² ή περισσότερο)

(Πρώτη σελίδα της άδειας)

(Κείμενο συνταγμένο στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες της χώρας ΕΖΕΣ που εκδίδει την άδεια)

Διακριτικό σήμα της χώρας¹ που
εκδίδει την άδεια

Ονομασία της αρμόδιας αρχής ή
οργανισμού

ΑΔΕΙΑ αριθ. ...

(ή)

ΓΝΗΣΙΟ ΕΠΙΚΥΡΩΜΕΝΟ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ αριθ.

για τη διεθνή οδική μεταφορά εμπορευμάτων για λογαριασμό τρίτου

Με την παρούσα άδεια επιτρέπεται στον/στην²

.....

.....

να εκτελεί, σε όλες τις μεταφορικές συνδέσεις, για τις διαδρομές ή τα τμήματα διαδρομών που πραγματοποιούνται για λογαριασμό τρίτου στο έδαφος της Κοινότητας και της Ισλανδίας, Λιχτενστάιν και Νορβηγίας³, διεθνείς οδικές μεταφορές εμπορευμάτων, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τους κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών, και σύμφωνα με τις γενικές διατάξεις της παρούσας άδειας, όπως έχει προσαρμοστεί για τους σκοπούς της συμφωνίας του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (συμφωνία ΕΟΧ), και σύμφωνα με τις γενικές διατάξεις της παρούσας άδειας.

Επιμέρους παρατηρήσεις:.....	
.....	
Η παρούσα άδεια ισχύει από	έως.....
Τόπος έκδοσης.....,	στις.....
..... ⁴	

¹ Τα διακριτικά σήματα είναι i (IS) Ισλανδία, (FL) Λιχτενστάιν, (N) Νορβηγία.

² Όνομα ή εταιρική επωνυμία και πλήρης διεύθυνση του μεταφορέα.

³ Εφεξής «τα κράτη ΕΖΕΣ»

⁴ Υπογραφή και σφραγίδα της αρμόδιας αρχής ή του οργανισμού έκδοσης της βεβαίωσης

β)

(Δεύτερη σελίδα της άδειας)

(Κείμενο συνταγμένο στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες της χώρας ΕΖΕΣ που εκδίδει την άδεια)

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Η παρούσα άδεια εκδίδεται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 όπως έχει προσαρμοστεί για τους σκοπούς της συμφωνίας ΕΟΧ.

Επιτρέπει στο κάτοχό της την εκτέλεση, σε όλες τις μεταφορικές συνδέσεις, για τις διαδρομές ή τα τμήματα διαδρομών που πραγματοποιούνται στο έδαφος της Κοινότητας και των χωρών ΕΖΕΣ και, ενδεχομένως, υπό τους όρους που θέτει, διεθνών οδικών μεταφορών εμπορευμάτων για λογαριασμό τρίτου:

- των οποίων το σημείο αναχώρησης και το σημείο άφιξης βρίσκονται σε δύο διαφορετικά κράτη που είναι κράτη μέλη της ΕΕ ή χώρες ΕΖΕΣ, με ή χωρίς διέλευση υπό καθεστώς διαμετακόμισης από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη της ΕΕ ή χώρες ΕΖΕΣ ή τρίτες χώρες,
- με αναχώρηση από ένα κράτος μέλος της ΕΕ ή χώρα ΕΖΕΣ και προορισμό μια τρίτη χώρα ή αντίστροφα, με ή χωρίς διέλευση υπό καθεστώς διαμετακόμισης μέσω ενός ή περισσότερων κρατών μελών της ΕΕ ή χωρών ΕΖΕΣ ή τρίτων χωρών,
- μεταξύ τρίτων χωρών με διέλευση υπό καθεστώς διαμετακόμισης από το έδαφος ενός ή περισσότερων κρατών μελών της ΕΕ ή χωρών ΕΖΕΣ,

καθώς και τις μετακινήσεις χωρίς φορτίο που έχουν σχέση με τις μεταφορές αυτές.

Σε περίπτωση μεταφοράς από κράτος μέλος της ΕΕ ή χώρα ΕΖΕΣ με προορισμό τρίτη χώρα ή αντίστροφα, η παρούσα άδεια δεν ισχύει για το τμήμα της διαδρομής που πραγματοποιείται στο κράτος φόρτωσης ή εκφόρτωσης που μπορεί να είναι κράτος μέλος της ΕΕ ή χώρα ΕΖΕΣ.

Η άδεια είναι προσωπική και δεν μεταβιβάζεται σε τρίτους.

Η αρμόδια αρχή της χώρας ΕΖΕΣ που την εξέδωσε μπορεί να την ανακαλέσει, σε περίπτωση που ο κάτοχος:

- παρέλειψε να τηρήσει όλους τους όρους στους οποίους υπόκειται η χρήση της άδειας,
- έδωσε ανακριβείς πληροφορίες για τα στοιχεία που ήταν αναγκαία για την έκδοση ή την ανανέωση της άδειας.

Το πρωτότυπο της άδειας πρέπει να φυλάσσεται από την εταιρεία μεταφορών.

Επικυρωμένο αντίγραφο της άδειας πρέπει να βρίσκεται επί του οχήματος¹. Στην περίπτωση συνδυασμού συζευγμένων οχημάτων, το εν λόγω αντίγραφο άδειας πρέπει να συνοδεύει το μηχανοκίνητο όχημα. Καλύπτει το σύνολο των συζευγμένων οχημάτων ακόμα και αν το ρυμουλκούμενο ή το ημρυμουλκούμενο δεν είναι ταξινομημένο ούτε επιτρέπεται να κυκλοφορεί στο όνομα του κατόχου της άδειας ή είναι ταξινομημένο ή επιτρέπεται να κυκλοφορεί σε κράτος μέλος της ΕΕ ή σε άλλη χώρα ΕΖΕΣ.

Η άδεια πρέπει να επιδεικνύεται εφόσον ζητηθεί από αρμόδιο για τον έλεγχο υπάλληλο.

Ο κάτοχός της υποχρεούται να τηρεί στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους της ΕΕ και χώρας ΕΖΕΣ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που ισχύουν στην εν λόγω χώρα, ιδίως όσον αφορά τη μεταφορά και την κυκλοφορία.

¹

Ως «όχημα» νοείται μηχανοκίνητο όχημα ταξινομημένο σε χώρα ΕΖΕΣ ή συνδυασμός συζευγμένων οχημάτων του οποίου τουλάχιστον το μηχανοκίνητο όχημα είναι ταξινομημένο σε χώρα ΕΖΕΣ, με αποκλειστικό προορισμό τη μεταφορά εμπορευμάτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

α)

(Χρώμα pantone ροζ, χαρτί μεγέθους DIN A4 από κυτταρίνη, 100 g/m² ή περισσότερο)

(Πρώτη σελίδα της βεβαίωσης)

(Κείμενο συνταγμένο στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες της χώρας ΕΖΕΣ που εκδίδει τη βεβαίωση)

Διακριτικό σήμα του κράτους¹
που εκδίδει τη βεβαίωση

Ονομασία της αρμόδιας αρχής ή
οργανισμού

ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΟΔΗΓΟΥ αριθ. ...

για την οδική μεταφορά εμπορευμάτων για λογαριασμό τρίτου βάσει κοινοτικής άδειας ή άδειας που έχει εκδοθεί από την
Ισλανδία, το Λιχτενστάιν ή τη Νορβηγία²

[Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1072/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τους
κοινούς κανόνες πρόσβασης στην αγορά διεθνών οδικών εμπορευματικών μεταφορών]

Η παρούσα βεβαίωση πιστοποιεί ότι σύμφωνα με τα έγγραφα που προσκομίσθηκαν από:

.....
.....³

ο κάτωθι οδηγός:

Ονοματεπώνυμο.....	
Ημερομηνία και τόπος γέννησης	Ιθαγένεια:
Είδος και αριθμός ταυτότητας	
Ημερομηνία έκδοσης	Τόπος έκδοσης.....
Αριθμός άδειας οδήγησης	
Ημερομηνία έκδοσης	Τόπος έκδοσης.....
Αριθμός κοινωνικής ασφάλισης	

απασχολείται, σύμφωνα με τις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις και, ενδεχομένως, τις συλλογικές
συμβάσεις, σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται στην ακόλουθη χώρα ΕΖΕΣ σχετικά με τους όρους απασχόλησης
και επαγγελματικής κατάρτισης των οδηγών που εφαρμόζονται στην εν λόγω χώρα ΕΖΕΣ, με σκοπό την εκτέλεση οδικών
μεταφορών στην εν λόγω χώρα:

.....⁴

¹ Τα διακριτικά σήματα είναι IS (Ισλανδία), (FL) Λιχτενστάιν, (N) Νορβηγία.

² Στο εξής «χώρες ΕΖΕΣ».

³ Όνομα ή εταιρική επωνυμία και πλήρης διεύθυνση του μεταφορέα.

⁴ Ονομασία του κράτους μέλους εγκατάστασης του μεταφορέα.

Ειδικές παρατηρήσεις:

.....

Η παρούσα βεβαίωση ισχύει από	έως.....
Τόπος έκδοσης.....	Ημερομηνία έκδοσης:.....
..... ⁵	

⁵

Υπογραφή και σφραγίδα της αρμόδιας αρχής ή του οργανισμού έκδοσης της βεβαίωσης

β)

(Δεύτερη σελίδα της βεβαίωσης)

(Κείμενο συνταγμένο στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες της χώρας ΕΖΕΣ που εκδίδει τη βεβαίωση)

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Η παρούσα βεβαίωση εκδίδεται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1072/2009, όπως έχει προσαρμοστεί για τους σκοπούς της συμφωνίας ΕΟΧ.

Πιστοποιεί ότι ο αναγραφόμενος στη βεβαίωση οδηγός απασχολείται, σύμφωνα με τις νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις και, ενδεχομένως, τις συλλογικές συμβάσεις, σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται στη χώρα ΕΖΕΣ που αναφέρεται στη βεβαίωση σχετικά με τους όρους απασχόλησης και επαγγελματικής κατάρτισης των οδηγών που εφαρμόζονται στην εν λόγω χώρα ΕΖΕΣ, με σκοπό την εκτέλεση οδικών μεταφορών στην εν λόγω χώρα.

Η βεβαίωση οδηγού ανήκει στον μεταφορέα, ο οποίος την παραδίδει στον αναγραφόμενο στη βεβαίωση οδηγό όταν ο εν λόγω οδηγός οδηγεί όχημα¹ εκτελώντας μεταφορές βάσει κοινοτικής άδειας ή άδειας χώρας ΕΖΕΣ που έχει εκδοθεί στο όνομα του μεταφορέα αυτού. Η βεβαίωση οδηγού δεν είναι μεταβιβάσιμη. Η βεβαίωση οδηγού είναι έγκυρη μόνον εφόσον πληρούνται πάντοτε οι όροι υπό τους οποίους εκδόθηκε και επιστρέφεται αμέσως από τον μεταφορέα στις αρχές έκδοσης όταν οι όροι αυτοί παύουν να πληρούνται.

Η αρμόδια αρχή της χώρας ΕΖΕΣ μπορεί να ανακαλέσει τη βεβαίωση οδηγού, ιδίως εάν ο κάτοχος:

- παρέλειψε να τηρήσει τους όρους στους οποίους υπόκειται η χρήση της βεβαίωσης,
- έδωσε ανακριβείς πληροφορίες για τα στοιχεία που ήταν απαραίτητα για την έκδοση ή την ανανέωση της βεβαίωσης.

Ένα επικυρωμένο γνήσιο αντίγραφο της βεβαίωσης πρέπει να φυλάσσεται από τη μεταφορική επιχείρηση.

Το πρωτότυπο της βεβαίωσης πρέπει να φυλάσσεται στο όχημα και να επιδεικνύεται από τον οδηγό εφόσον ζητηθεί από αρμόδιο για τον έλεγχο υπάλληλο.»

¹

Ως «όχημα» νοείται ένα όχημα με κινητήρα ταξινομημένο σε χώρα ΕΖΕΣ ή ένας συνδυασμός συζευγμένων οχημάτων εκ των οποίων τουλάχιστον το μηχανοκίνητο όχημα είναι ταξινομημένο σε χώρα ΕΖΕΣ με αποκλειστικό προορισμό τη μεταφορά εμπορευμάτων.

2. Το προσάρτημα 4 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας αντικαθίσταται από τα εξής:

«ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ 4

**ΕΓΓΡΑΦΑ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ)
ΑΡΙΘ. 1073/2009 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,
ΟΠΩΣ ΕΧΕΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΤΕΙ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΕΟΧ**

[βλέπε προσαρμογή ε) στο σημείο 32 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας]

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

α)

(Χρώμα pantone ανοιχτό γαλάζιο, χαρτί μεγέθους DIN A4 από κυτταρίνη, 100g/m² ή περισσότερο)

(Πρώτη σελίδα της άδειας)

(Κείμενο συνταγμένο στην, τις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες της χώρας ΕΖΕΣ που εκδίδει την άδεια)

Διακριτικό σήμα της χώρας¹ που
εκδίδει την άδεια

Ονομασία της αρμόδιας αρχής ή
οργανισμού

ΑΔΕΙΑ αριθ. ...

(ή)

ΓΝΗΣΙΟ ΕΠΙΚΥΡΩΜΕΝΟ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ αριθ.

για τη διεθνή οδική μεταφορά επιβατών για λογαριασμό τρίτου με πούλμαν και λεωφορεία

Ο κάτοχος της παρούσας αδείας²

.....

.....

επιτρέπεται να πραγματοποιεί στο έδαφος της Κοινότητας και της Ισλανδίας, του Λιχτενστάιν και της Νορβηγίας³, διεθνείς οδικές μεταφορές επιβατών για λογαριασμό τρίτου υπό τους όρους που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, για τη θέσπιση κοινών κανόνων πρόσβασης στη διεθνή αγορά μεταφορών με πούλμαν και λεωφορεία, όπως έχει προσαρμοστεί για τους σκοπούς της συμφωνίας του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (συμφωνία ΕΟΧ), και σύμφωνα με τις γενικές διατάξεις της παρούσας άδειας.

Παρατηρήσεις:	
.....	
Η παρούσα άδεια ισχύει από	έως.....
Τόπος έκδοσης.....	στις.....
..... ⁴	

¹ Τα διακριτικά σήματα είναι IS (Ισλανδία), (FL) Λιχτενστάιν, (N) Νορβηγία.

² Ονομα ή εταιρική επωνυμία και πλήρης διεύθυνση του μεταφορέα.

³ Στο εξής «χώρες ΕΖΕΣ».

⁴ Υπογραφή και σφραγίδα της αρμόδιας αρχής ή του φορέα έκδοσης της άδειας.

β)

(Δεύτερη σελίδα της άδειας)

(Κείμενο συνταγμένο στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες της χώρας ΕΖΕΣ που εκδίδει την άδεια)

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

1. Η παρούσα άδεια εκδίδεται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/2009, όπως έχει προσαρμοστεί για τους σκοπούς της συμφωνίας ΕΟΧ.
2. Η παρούσα άδεια εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές της χώρας ΕΖΕΣ στην οποία είναι εγκατεστημένος ο μεταφορέας για λογαριασμό τρίτου, ο οποίος:
 - α) επιτρέπεται να πραγματοποιεί στη χώρα ΕΖΕΣ όπου είναι εγκατεστημένος μεταφορές με πούλμαν και λεωφορεία, υπό μορφή τακτικών γραμμών, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών τακτικών γραμμών ή των έκτακτων γραμμών·
 - β) πληροί τους όρους που θεσπίζονται σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, όπως έχουν προσαρμοστεί για τους σκοπούς της συμφωνίας ΕΟΧ, σχετικά με την πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα επιβατών στον τομέα των εθνικών και διεθνών μεταφορών,
 - γ) ικανοποιεί τους κανόνες όσον αφορά τα πρότυπα για οδηγούς και οχήματα.
3. Με την παρούσα άδεια επιτρέπονται, για όλες τις μεταφορικές συνδέσεις και για τα τμήματα διαδρομής που πραγματοποιούνται στο έδαφος της Κοινότητας και των χωρών ΕΖΕΣ, οι διεθνείς οδικές μεταφορές επιβατών με πούλμαν και λεωφορεία για λογαριασμό τρίτου:
 - α) των οποίων το σημείο αναχώρησης και το σημείο άφιξης βρίσκονται σε δύο διαφορετικά κράτη μέλη της ΕΕ ή χωρών ΕΖΕΣ, με ή χωρίς διέλευση υπό καθεστώς διαμετακόμισης από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη της ΕΕ ή χώρες ΕΖΕΣ ή τρίτες χώρες·
 - β) των οποίων το σημείο αναχώρησης και το σημείο άφιξης βρίσκονται στο ίδιο κράτος μέλος ή χώρα ΕΖΕΣ, ενώ η επιβίβαση ή η αποβίβαση επιβατών γίνεται σε άλλο κράτος μέλος της ΕΕ ή χώρα ΕΖΕΣ ή σε τρίτη χώρα·
 - γ) αναχωρούν από ένα κράτος μέλος της ΕΕ ή χώρα ΕΖΕΣ και έχουν ως προορισμό τρίτη χώρα και αντίστροφα, με ή χωρίς διέλευση από ένα ή περισσότερα κράτη μέλη της ΕΕ ή χώρες ΕΖΕΣ ή τρίτες χώρες·
 - δ) μεταξύ τρίτων χωρών με διέλευση υπό καθεστώς διαμετακόμισης από το έδαφος ενός ή περισσότερων κρατών μελών της ΕΕ ή χωρών ΕΖΕΣ,καθώς και τις μετακινήσεις κενών οχημάτων στα πλαίσια αυτών των μεταφορών υπό τους όρους που καθορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1073/2009, όπως έχει προσαρμοστεί για τους σκοπούς της συμφωνίας ΕΟΧ.

Σε περίπτωση μεταφοράς από κράτος μέλος της ΕΕ ή χώρα ΕΖΕΣ με προορισμό τρίτη χώρα και αντίστροφα, η παρούσα άδεια δεν ισχύει για το τμήμα της διαδρομής που πραγματοποιείται στο κράτος μέλος της ΕΕ ή χώρα ΕΖΕΣ όπου πραγματοποιείται η επιβίβαση ή αποβίβαση.
4. Η παρούσα άδεια είναι ατομική και δεν μεταβιβάζεται σε τρίτους.
5. Η παρούσα άδεια μπορεί να ανακληθεί από την αρμόδια αρχή της χώρας ΕΖΕΣ που την χορήγησε, κυρίως εάν ο μεταφορέας:
 - α) δεν ανταποκρίνεται πλέον στους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/2009·
 - β) έδωσε ανακριβείς πληροφορίες όσον αφορά τα στοιχεία που ήταν αναγκαία για την έκδοση ή την ανανέωση της άδειας·
 - γ) έχει διαπράξει σοβαρή παράβαση ή παραβάσεις, της κοινοτικής νομοθεσίας περί οδικών μεταφορών, όπως έχει προσαρμοστεί για τους σκοπούς της συμφωνίας ΕΟΧ, σε οιοδήποτε κράτος μέλος της ΕΕ ή

χώρα ΕΖΕΣ, ειδικότερα ιδίως όσον αφορά τους κανόνες που ισχύουν για τα οχήματα, τον χρόνο οδήγησης και ανάπαυσης των οδηγών και την άνευ αδείας εκτέλεση των παράλληλων ή προσωρινών γραμμών που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 πέμπτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.1073/2009. Οι αρμόδιες αρχές της χώρας ΕΖΕΣ στην οποία είναι εγκατεστημένος ο μεταφορέας ο οποίος διέπραξε την παράβαση μπορούν, μεταξύ άλλων, να ανακαλέσουν την κοινοτική άδεια ή να προβούν σε προσωρινή ή μόνιμη ανάκληση ορισμένων ή όλων των επικυρωμένων γνήσιων αντιγράφων της κοινοτικής άδειας.

Οι κυρώσεις αυτές καθορίζονται σε συνάρτηση με τη σοβαρότητα της παράβασης που έχει διαπράξει ο κάτοχος της άδειας και σε συνάρτηση με τον συνολικό αριθμό των επικυρωμένων γνήσιων αντιγράφων που διαθέτει για τις διεθνείς γραμμές του.

6. Ο μεταφορέας πρέπει να διατηρεί το πρωτότυπο της άδειας. Επικυρωμένο αντίγραφο της άδειας πρέπει να βρίσκεται επί του οχήματος που εκτελεί διεθνή μεταφορά.
7. Η παρούσα άδεια πρέπει να επιδεικνύεται στους εξουσιοδοτημένους για τον έλεγχο υπαλλήλους όποτε ζητηθεί.
8. Ο κάτοχος υποχρεούται να τηρεί, στο έδαφος κάθε κράτους μέλους της ΕΕ ή χώρας ΕΖΕΣ, τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που ισχύουν σε αυτό, ιδίως σε θέματα μεταφορών και κυκλοφορίας.
9. «Τακτικές γραμμές» είναι εκείνες με τις οποίες μεταφέρονται επιβάτες, με καθορισμένη συχνότητα και διαδρομή, και στις οποίες οι επιβάτες μπορούν να επιβιβάζονται και να αποβιβάζονται σε προκαθορισμένες στάσεις, και οι οποίες είναι ανοικτές σε όλους, μολονότι υπάρχει, ενδεχομένως, η υποχρέωση κράτησης θέσεων.

Ο τακτικός χαρακτήρας της γραμμής δεν επηρεάζεται από ενδεχόμενη προσαρμογή των όρων εκμετάλλευσης της γραμμής.

Για την εκτέλεση τακτικών γραμμών απαιτείται άδεια.

«Ειδικές τακτικές γραμμές» είναι οι τακτικές γραμμές, από οιονδήποτε και αν οργανώνονται, με τις οποίες μεταφέρονται με προκαθορισμένη συχνότητα και διαδρομή, συγκεκριμένες κατηγορίες επιβατών, και μόνον αυτές, και στις οποίες οι επιβάτες μπορούν να επιβιβάζονται και να αποβιβάζονται σε προκαθορισμένες στάσεις.

Οι ειδικές τακτικές γραμμές περιλαμβάνουν ιδίως:

- α) τη μεταφορά των εργαζομένων από τον τόπο της κατοικίας τους στον τόπο εργασίας τους και αντιστρόφως·
- β) τη μεταφορά μαθητών και σπουδαστών από τον τόπο κατοικίας τους στον τόπο του εκπαιδευτικού τους ιδρύματος και αντιστρόφως.

Ο τακτικός χαρακτήρας των ειδικών γραμμών δεν επηρεάζεται από το γεγονός ότι η οργάνωση ειδικής μεταφοράς προσαρμόζεται στις μεταβαλλόμενες ανάγκες των χρηστών.

Για την εκτέλεση ειδικών τακτικών γραμμών δεν απαιτείται άδεια, αν καλύπτονται από σύμβαση που συνάπτεται μεταξύ του οργανωτή και του μεταφορέα.

Για την οργάνωση παράλληλων ή προσωρινών γραμμών που απευθύνονται στην ίδια πελατεία με τις υφιστάμενες τακτικές γραμμές, απαιτείται άδεια.

«Έκτακτες γραμμές» είναι εκείνες οι οποίες δεν εμπίπτουν στον ορισμό των τακτικών γραμμών, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών τακτικών γραμμών, και οι οποίες χαρακτηρίζονται κυρίως από το γεγονός ότι μεταφέρουν ομάδες που έχουν συσταθεί κατόπιν πρωτοβουλίας ενός εντολέα ή του ίδιου του μεταφορέα. Για την οργάνωση παράλληλων ή προσωρινών γραμμών ανάλογων με τις υφιστάμενες τακτικές γραμμές που απευθύνονται στην ίδια πελατεία με τις τελευταίες, απαιτείται άδεια σύμφωνα με τη διαδικασία που καθορίζεται στο κεφάλαιο ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/2009. Οι γραμμές αυτές δεν χάνουν τον χαρακτήρα της έκτακτης γραμμής απλώς και μόνο επειδή λειτουργούν με κάποια συχνότητα.

Για την εκτέλεση έκτακτων γραμμών δεν απαιτείται άδεια.»

3. Το προσάρτημα 7 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας αντικαθίσταται από τα εξής:

«ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ 7

**ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III ΤΟΥ
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΑΡΙΘ. 1071/2009 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ
ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ, ΟΠΩΣ ΕΧΕΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΤΕΙ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ ΤΗΣ
ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΕΟΧ**

[βλέπε προσαρμογή δ) στο σημείο 19 του παραρτήματος XIII της συμφωνίας]

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΧΩΡΟΣ

(Χρώμα pantone μπέζ, χαρτί μεγέθους DIN A4 από κυτταρίνη, 100 g/m² ή περισσότερο)

(Κείμενο συνταγμένο στην, στις ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες της χώρας ΕΖΕΣ που εκδίδει το πιστοποιητικό)

Διακριτικό σήμα της αντίστοιχης χώρας ΕΖΕΣ¹

Ονομασία της αρμόδιας αρχής ή φορέα²

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΕΠΑΡΚΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΔΙΚΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ
ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ/ΕΠΙΒΑΤΩΝ³

Αριθ.

Οι κάτωθι

πιστοποιούμε ότι⁴

με ημερομηνία γέννησης και τόπο γέννησης

πέρασε με επιτυχία τις εξετάσεις (έτος: περίοδος:)⁵ που απαιτούνται για τη χορήγηση πιστοποιητικού επαγγελματικής επάρκειας για οδικές μεταφορές εμπορευμάτων/επιβατών⁽³⁾ σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1071/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος του οδικού μεταφορέα⁶, όπως έχει προσαρμοστεί για τους σκοπούς της συμφωνίας ΕΟΧ.

Το παρόν πιστοποιητικό αποτελεί επαρκή απόδειξη της επαγγελματικής επάρκειας που αναφέρεται στο άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1071/2009.

Εκδόθηκε στ....., στις⁷⁾»

¹ Τα διακριτικά σήματα είναι (IS) Ισλανδία, (FL) Λιχτενστάιν, (N) Νορβηγία.

² Αρχή ή φορέας που έχει οριστεί εκ των προτέρων από τη χώρα ΕΖΕΣ προκειμένου να εκδίδει το παρόν πιστοποιητικό

³ Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

⁴ Ονοματεπώνυμο, ημερομηνία και τόπος γέννησης.

⁵ Προσδιορισμός της εξέτασης.

⁶ ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 51.

⁷ Σφραγίδα και υπογραφή της αρμόδιας αρχής ή του εξουσιοδοτημένου οργάνου για την έκδοση του πιστοποιητικού.